

innova
something new in the air

Telepítési utasítás

2.0

8-10-12

Mindenekelőtt szeretnénk megköszönni Önnek, hogy termékünket választotta.

Biztosak vagyunk abban, hogy elégedett lesz vele, hiszen a lakást légkondicionálásban elérhető legmodernebb technológiát képvisel.

A jelen kézikönyvben szereplő ajánlások betartása esetén az Ön által vásárolt termék problémamentesen fog üzemelni és optimális szobahőmérsékletet fog biztosítani minimális energiaköltségek mellett.

Innova S.r.l

Megfelelőség

Ez a készülék megfelel a következő Európai Direktíváknak:

- Alacsony feszültség 2006/95/EC
- Elektromágneses kompatibilitás 2004/108/EC
- Egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus eszközökben való alkalmazásának korlátozása 2002/95/EC (RoHS)

- Elektromos és elektronikus eszközök hulladékainak kezelése 2/96/CE (WEEE).
- Energiafelhasználás jelölés az energiához kapcsolódó termékek címkéin 2010/30/EU

Jelölések

A következő fejezetben szereplő piktogramok a készülék korrekt és biztonságos használatához

biztosítják gyors és eltéveszthetetlen módon a szükséges információkat.

Szerkesztői piktogramok



Végfelhasználó

- A végfelhasználói információkat tartalmazó oldalakra mutat.



Telepítő

- A telepítési információkat tartalmazó oldalakra mutat.



Szerviz

- A telepítési és a MŰSZAKI VEVŐSZOLGÁLATI információkat és instrukciókat tartalmazó oldalakra mutat.

Biztonsági piktogramok



Figyelmeztetés

- Olyan tevékenységeket jelöl, amelyek figyelmet és megfelelő előkészítést követelnek.



Tilos

- Olyan tevékenységeket jelöl, amelyek végrehajtása abszolút tilos.

Általános információk		
1	Általános figyelmeztetések	4
2	Alapvető biztonsági rendszabályok	4
3	Leírás	5
4	Tárolás	5
5	Mozgatás	5
6	Szállítási méretek és tömeg	6
7	Szállított összetevők	6
8	A készülék részei	7
Telepítés		
1	Telepítési módok	8
2	A készülék helyzetének kiválasztása	8
3	A készülék összeszerelése	9
4	A kondenzvíz elvezető cső előzetes pozicionálása	10
5	A légcsatornák és a külső zárófedelek összeszerelése	11
6	A készülék felszerelése az akasztófűlre	11
7	Elektromos bekötés	12
8	Telepítési konfiguráció magas/alacsony telepítésnél	13
9	Csak hűtés és Csak fűtés üzemmód beállítása	14
10	Fényerő szabályozás	14
11	Az érintőképernyő blokkolása	14
12	Hotel funkció	14
13	Anomáliák megállapítása	14
Hibakeresés		
1	Rendszeres karbantartás	16
2	Hibakeresés	17
3	Műszaki adatok	18

Ez az N273027A-Rev.04 kódjelű kézikönyv 20 oldalt tartalmaz. A magyar fordítás a Hotjet. Kft. szellemi tulajdona.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

1.1 Általános figyelmeztetések

- ⚠ Kicsomagolás után ellenőrizze le, hogy a tartalma sértetlen-e és valamennyi összetevő megvan-e. Ha nem, úgy kérjük, vegye fel a kapcsolatot az eladóval, aki Önnek értékesítette a terméket.
- ⚠ A készüléket arra feljogosított cég telepítheti. Ha a munka befejeződött, a telepítő köteles az ügyfélnek megfelelőségi okmányt kiadni arról, hogy a telepítést a hatályos előírásoknak és a készülékkel szállított instrukciók kézikönyvben jelöltek szerint hajtotta végre.
- ⚠ Ezek a készülékek szobák kondicionálására és/vagy fűtésére tervezettek és kizárólag ilyen célra használhatók, a teljesítményjellemzőiknek megfelelően.
A gyártó elutasít minden szerződéses vagy szerződésen túli felelősséget minden sérülésért vagy kárért, ami személyekben, állatokban vagy vagyontárgyakban a helytelen telepítés, helytelen beszabályozás, helytelen vagy elmaradt karbantartás vagy helytelen üzemeltetés eredményeképpen következik be.
- ⚠ Vízcsepegés esetén kapcsolja ki a főkapcsolót és zárja el a vízcsapokat.
Haladéktalanul telefonáljon a Műszaki szervizszolgálatnak vagy más szakképzett személynek és ne nyúljon maga bele a készülékbe.
- ⚠ Az, ha a hőmérséklet túl magasra vagy túl alacsonyra van állítva, nem csak egészségtelen, de felesleges energiafelhasználással jár. Kerülje, hogy hosszabb ideig a légárammal közvetlenül érintkezzen.
- ⚠ Ne hagyja a helyiségben lévő nyílászárókat hosszú időre zárva. Rendszeresen szellőztessen.
- ⚠ Ez az instrukciókat tartalmazó kézikönyv a készülék elválaszthatatlan része és ebből következően MINDIG kísérmie kell a készüléket, akkor is, ha másik tulajdonoshoz, másik felhasználóhoz vagy más rendszerbe kerül. Ha a könyv elveszik vagy megsérül, kérjen másik példányt az INNOVA szervizszolgálatától.
- ⚠ Bármilyen javítást vagy karbantartási tevékenységet a Műszaki szervizszolgálat vagy szakképzett személyzet végezhet jelen kézikönyvben előírtakkal összhangban. Ne babráljon bele és ne változtasson a készüléken, mivel az veszélyhelyzetekhez vezethet és a gyártó nem visel felelősséget semmilyen kárért, ami ebből következik.

1.2 Alapvető biztonsági rendszabályok

- ⊖ Szeretnénk emlékeztetni Önt arra, hogy néhány alapvető biztonsági rendszabályt be kell tartani a vízzel és árammal működő készülék üzemeltetése során
- ⊖ Gyermek és segítség nélkül lévő fogyatékosok nem használhatják a készüléket.
- ⊖ Tilos a készüléket megérinteni vizes vagy nedves testrésszel, vagy ha mezít láb van.
- ⊖ Tilos a készüléket tisztítani, ha előzetesen nem kapcsolták le a hálózatról a főkapcsoló kikapcsolásával.
- ⊖ Tilos a biztonsági és szabályozó berendezéseket módosítani a gyártó felhatalmazása és útmutatásai nélkül.
- ⊖ Tilos a készülékből jövő elektromos vezetékeket kihúzni vagy megtekerni, még akkor is, ha ezek le vannak csatlakoztatva a villamos hálózatról.
- ⊖ Tilos a beszívó- és kifúvónyílásokon keresztül bármilyen tárgyat vagy anyagot bejuttatni.
- ⊖ Tilos a készülék belső alkatrészeihez való hozzáférést biztosító ajtókat kinyitni anélkül, hogy előtte kikapcsolták volna a főkapcsolót.
- ⊖ Tilos a csomagolóanyagokat olyan módon elhelyezni, hogy azokhoz gyermekek férjenek hozzá, mert veszélyforrást jelenthetnek a számukra.
- ⊖ Tilos a készülékre mászni vagy bármilyen tárgyat a tetejére helyezni.

1.3 Leírás

Az "2.0" az INNOVA olyan új megoldás, ami jelentős előrelépést képvisel a légkondicionálók esztétikai képrombolásának területén. A saját, mindössze 16 cm mélységével a "2.0" a kategóriájában a legvékonyabb és kevésbé terjedelmes, ez által mind a beltéri, mind a kültéri látványhatása minimalizált.

Optimalizált teljesítmények

A "2.0" optimalizált teljesítményekkel rendelkezik ahhoz, hogy a legjobb komfortérzetet biztosító hőmérsékleteket tartsa, és ennek következtében a legkisebb fogyasztást tegye lehetővé a legalacsonyabb zajszint mellett. Az új zajszigetelő anyagok gondos megválasztásának köszönhetően a zajszint hasonló az általánosan elterjedt fali splitekéhez, az energiafogyasztás pedig a DC ventilátoroknak köszönhetően drasztikusan csökkent.

162 mm-es beszívó és kifúvó

Egy olyan választás, ami nem csak a dizájn miatt fontos, hanem figyelemreméltó előnyt jelent a telepítésnél is: egyszerűbb megoldani a falfúrást, nincs szükség profi eszközökre és a látvány is kevésbé feltűnő.

BLDC inverter technológia

Az INNOVA tökéletesíti az inverter technológiát az akusztikus komfort (zaj) és a teljesítmény szempontjából: csökkenti az áramfogyasztást és biztosítja a legjobb környezeti hőmérsékletet és páratartalmat.

A legkorszerűbb BLDC (kefe nélküli egyenáramú motor) inverter szabályozásnak köszönhetően a rezgést teljes mértékben kiküszöböltük és a hangkibocsátást kivételesen alacsony szintre csökkentettük.

Mindkét ventilátor BLDC az áramfogyasztás csökkentése és a precízebb légáram szabályozás biztosítása érdekében.

Az energiafogyasztást extrém alacsony szintre csökkentettük és így az részleges terhelésnél 300 W alá esik. A 2.0-nak 2,35 kW hűtési teljesítménynél 3,22 az EER-e, ami A+ energiahatékonysági mutatót biztosít, ami a fix telepítésű, monoblokkos légkondicionáló rendszereknél elért legjobb.

Könnyű telepíthetőség

A "2.0" könnyen telepíthető bármilyen külső határoló falon, akár lent, akár fent. Mindazt, amire a telepítéshez szükség van (sablon, tartófül, külső rácsok, szigetelt fali csövek), természetesen a fűrógép kivételével, a kartondoboz tartalmazza.

Önzáró külső nyílászáró ajtócskák

A "2.0" önzáró ajtócskákkal rendelkezik, amelyek a be- és kilépő légáram hatására működnek, kinyílnak, ha a készülék üzemel és lezárnak, ha kikapcsol. Ezzel tovább csökkenek a külső behatások, nincs por-, zajbeszivárgás, és kisebb a láthatóság és a szervizigény

Táv- és készülékbe épített kettős vezérlés

A távvezérlő mellett, a készülékbe épített vezérlés lehetővé teszi bármely funkció beállítását, beleértve a "lezárva" pozíciót is, az illetéktelen beavatkozások elkerülésére. Ezen felül a "fűtés" üzemmód a vezérlővel egyszerűen kikapcsolható, és így a készülék "csak hűtés"-ben, kondenzvíz dréncsővezetés nélkül is működik. A vezérlő gombjának egyszerű megnyomásával a készülékből kilépő légáram le- és felfelé irányítható

1.4 Tárolás

Az erre való anyagból készült csomagolást szakavatott személyzet végzi. A készülékek kompletten és sérülésmentesen kerülnek szállításra, ugyanakkor azt ajánljuk, hogy a szállítási szolgáltatásra vonatkozóan a következő ellenőrzéseket végezze el:

- átvételkor ellenőrizze le a kartoncsomagolás sérülésmentességét, és ha bármi ilyen talál, akkor fenntartással vegye át a termékeket és készítsen fotóbizonyítékokat az összes sérülésről.

- csomagolja ki és ellenőrizze le a tartalmát a csomagoló-jegy szerint.

A kartonokat tárolja zárt, az időjárási viszonyoktól óvott helyen, a földről felemelve, deszkákon vagy raklapon.

- győződjön meg arról, hogy semmilyen rendszerem sem sérült meg a szállítás során. Abban az esetben, ha bármilyen sérülést fedez fel, tértivevényes levélben kell jeleznie a fuvarozó vállalatnak, fotódokumentációt csatolva. A jelzés másolatát faxon el kell küldeni a GYÁRTÓNAK is. A leszállítást követő 3 nap elteltével semmilyen sérülésről szóló jelentés sem kerül elfogadásra.



Tartsa meg a csomagolást legalább a jótállási időszakban, arra az esetre, ha netán a hőszivattyút szervizközpontba kellene szállítani javításra. A csomagolóanyagokat a hulladék-kezelésre vonatkozó szabályoknak megfelelően helyezze el.



Ne fordítsa a kartondobozt fejjel lefelé.

1.5 Mozgatás

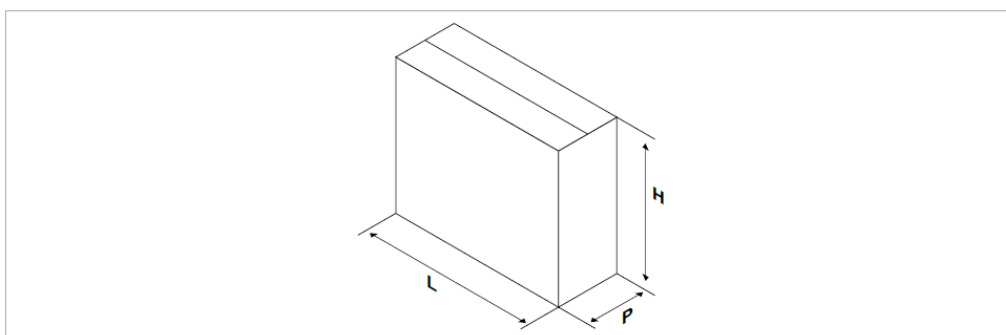
A készülékek egyenként, kartondobozba csomagoltak. A dobozok egyenként, két fővel, kézi erővel vagy legfeljebb három készüléket kocsira rakva mozgathatóak.

⚠ Szállítás közben a készüléket függőleges helyzetben kell tartani.

⚠ A mozgatást szakképzett személyzetnek kell végeznie, a mozgatott tömeghez való eszközökkel.

⚠ A készülék súlypontja jobboldalon van (kompresszor-oldal).

1.6 Szállítási méretek és tömeg

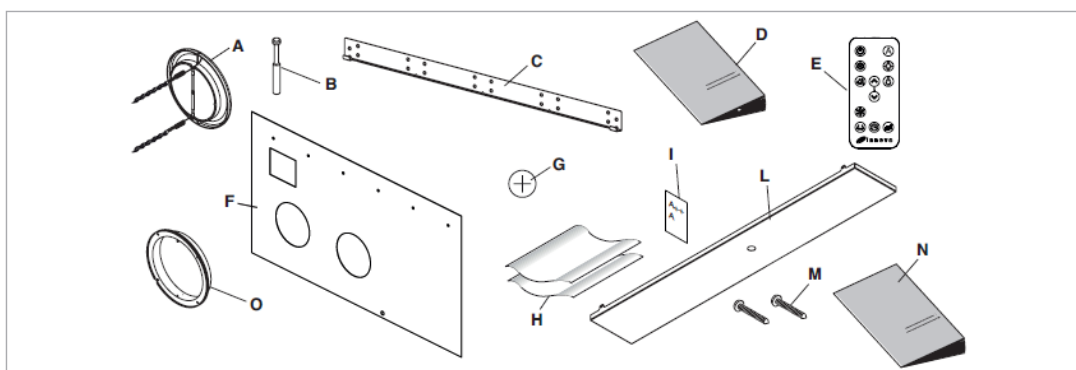


Csomagolás	M.e.	"2.0" 8 HP	"2.0" 10 HP	"2.0" 12 HP
Méretek				
Tömeg	Kg	47,6	48	48,5
L	mm	1100	1110	1110
H	mm	660	660	660
P	mm	260	260	260

1.7 Szállított összetevők

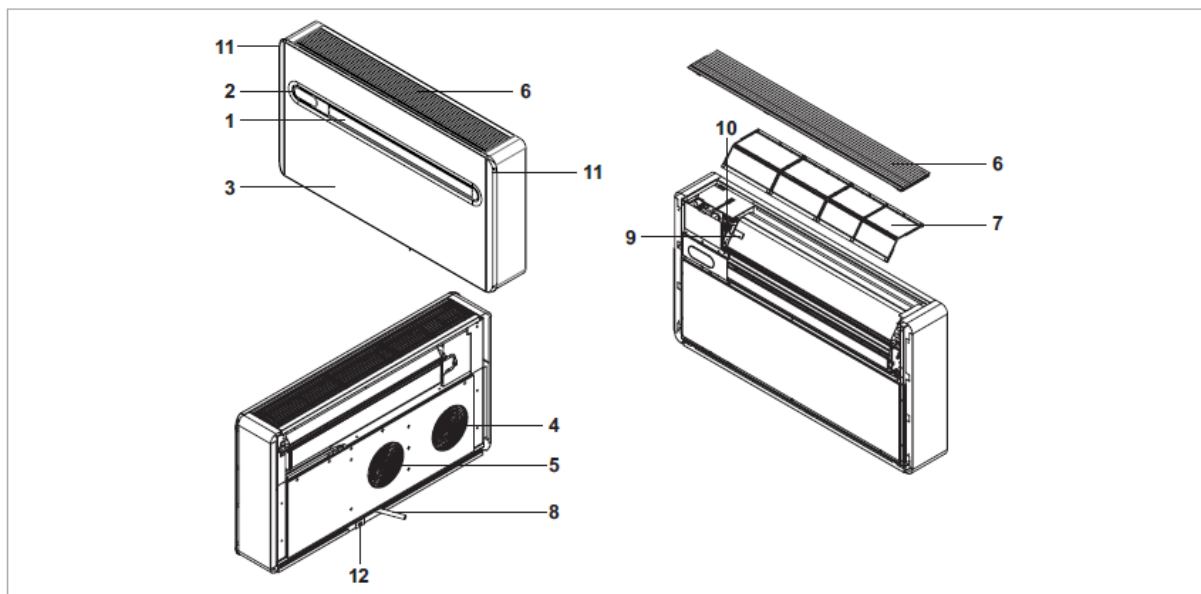
A szállítmány a következő táblázatban felsorolt tételekből áll. Az összeszerelés előtt kérjük, ellenőrizze le, hogy minden megvan-e.

A	Külső légbeszívó és kifúvó keret önzáró ajtókkal, rugókkal és láncokkal (2 db)	G	CR2025 3V távvezérlő elem
B	Csavar és tipli szett (6 db)	H	Fali levegőcsövek (2 db)
C	Akasztósín a fal felszereléséhez	I	Energiahatékonysági címke
D	Használati és karbantartási utasítás	L	Alsó burkolat
E	Távvezérlő	M	Csavarok az alsó burkolat rögzítésére (2 db)
F	Papírsablon a lyukak helyeivel	N	Telepítési utasítás
		O	Ellenkeret a belső falra



1.8 A készülék részei

1	Kimenő levegő légterelő	7	Légszűrők
2	Érintőképernyős kijelző	8	Kondenzvíz elvezető cső
3	Elülső panel	9	Szobalevegő hőmérő
4	Külső levegő beszívás	10	Sorkapocs az elektromos bekötéshez
5	Külső levegő kifúvás	11	Oldalsó burkolat
6	Belső levegő beszívórács	12	Biztosítótűl leakadás ellen



TELEPÍTÉS

2.1 Telepítési módok

A légkondicionáló telepítése előtt alapvető fontosságú a szoba nyári hőterhelésének kiszámítása (a hőszivattyús üzemmódú készülékekhez pedig a téli hőveszteségét). Minél pontosabb a számítás, annál jobban fog működni a készülék. Kérem, a számítások elvégzéséhez vegye figyelembe az érvényben lévő előírásokat. Nagy telepítésekhez kérjük, készíttessen hőtechnikai szaktanulmányt. Igyekezzen csökkenteni a szoba hűtési hőterhelését a következő instrukciók betartásával:

- A napsugárzásnak kitett nagyfelületű ablakokat árnyékolja függönnyel vagy külső fedőelemekkel (reluxa, redőny, fólia, stb.).
- A nyílászárók minél többet legyenek zárva.
- Kerülje a halogénlámpák vagy más nagy energiafogyasztású készülékek, mint mikrosütő, gőzös vasaló, sütőlapok, stb. használatát.

2.2 A készülék helyzetének kiválasztása

A készülék jobb teljesítményének biztosítása és a hibás üzemelése, valamint a veszélyhelyzetek megelőzése érdekében a készülék elhelyezése feleljen meg a következő követelményeknek:

- Tartsa be a rajzon látható minimális távolságokat.
- A tartófalnak megfelelően erősnek és alkalmasnak kell lennie a készülék tömegének megtartásához.
- Hagyjon elég helyet a készülék körül a karbantartás elvégzéséhez.
- Semmi sem akadályozhatja a levegőáramlást, sem a felső beszívó részen (függöny, növények, bútor), sem az alsó kifúvó részen, mivel vibrációt okozhat, ami megakadályozza a készülék helyes működését.

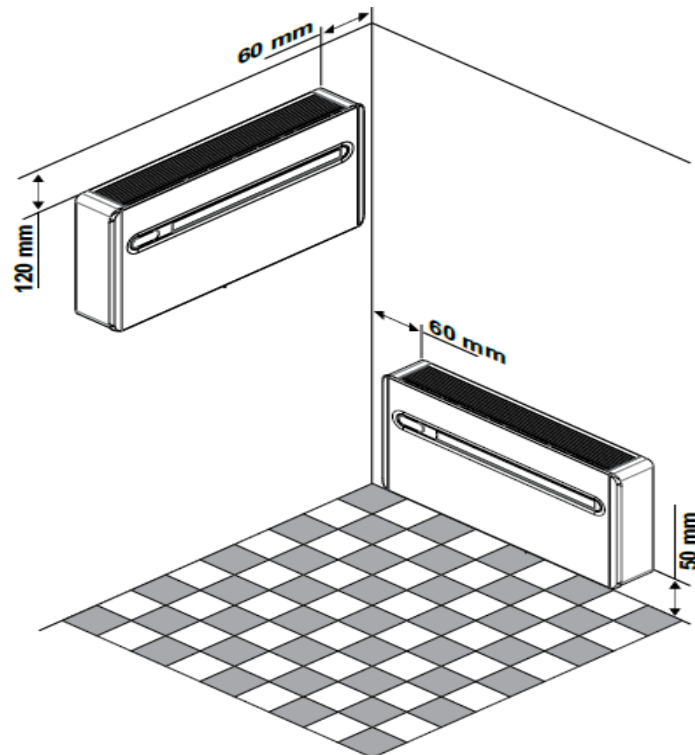
⚠ A készüléket külső határoló falra kell felszerelni.

⚠ Ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen szerkezet vagy más rendszer eleme (gerenda, oszlop, vízcső, elektromos vezetékek, stb.) azon a részen, ahol fúrni kell. Ellenőrizze le, hogy nincs-e valami a külső lyukak előtt, ami a légáramlást akadályozná (fa, levelek, zsalu, vastagabb rácsok vagy rostélyok, stb.).

⚠ Nem szabad a készüléket olyan helyre szerelni, ahol a légáramlás közvetlenül a közelében lévő emberekre irányulna.

⚠ Erőszakkal ne nyissa ki a levegő billenőajtót.

⚠ Tilos a készüléket más elektromos eszköz (TV, rádió, hűtőgép, stb.) vagy valamilyen hőforrás felett telepíteni.



2.3 A készülék összeszerelése

Ahhoz, hogy a készülék megfelelően működjön, a két 162 mm átmérőjű falfuratot kell a sablonon jelöltek szerint kialakítani.

- ⚠ A légszatorna furatok hossza maximum 1 m, úgy, hogy nem lehetnek bennük ívek. Használja a szállított csatornákat vagy olyanokat, amik a szállítottakkal megegyező jellemzőkkel bírnak.

A furatokat megfelelő szerszámmal készítse el, olyannal, ami nem okoz felesleges károkat, illetve felesleges kényelmetlenséget a vevőnek.

A nagyátmérőjű fali furatok elkészítéséhez a legjobbak a nagy forgatónyomatékú speciális fúrók (az úgynevezett magfúrók), amelyek fordulatszáma szabályozható az átmérő és a fúrandó anyag függvényében. A felesleges por- és törmelékkepződés elkerülésére a magfúrók szívókúphoz csatlakoztatott vákuumos porszívóval kombinálhatók, amit a furat mellé lehet helyezni.

A furatok elkészítéséhez kövesse az alábbiakat:

- Helyezze fel a szállított sablont a falra, figyelembe véve a megadott minimális távolságokat a mennyezettől, padlótól és oldalfalaktól, ahogy azt a sablonon mutatja. A sablont ragasztószalaggal rögzítse.
- Jelölje be a fúrás előtt valamennyi furat középpontját egy kis fúróval vagy lyukasztóval.
- A magfúróval fúrja ki a légbeszívó és kifúvónyílásokat.

A	Furatok M8 tipliknek
B	Elektromos csatlakozás helye
C	Ø162 mm furatok a légszatornának
D	Ø14 mm a kondenzvíz elvezetésnek
E	Leakadás elleni biztosítófül helye

- ⚠ A furatokat kissé lefelé irányítva kell megfúrni, hogy ne kerülhessen beléjük víz.

A kijövő anyag nagyobb része kifelé hullik, ezért kérjük, vigyázzon arra, nehogy emberekre vagy vagyontárgyakra essen. Annak érdekében, hogy nehogy megsérüljön a külső burkolat, óvatosan fúrjon a furat végén és csökkentse a fúróra gyakorolt nyomást.

Fúrja ki az akasztófül részére a 6 furatot, ahogy a sablon mutatja.

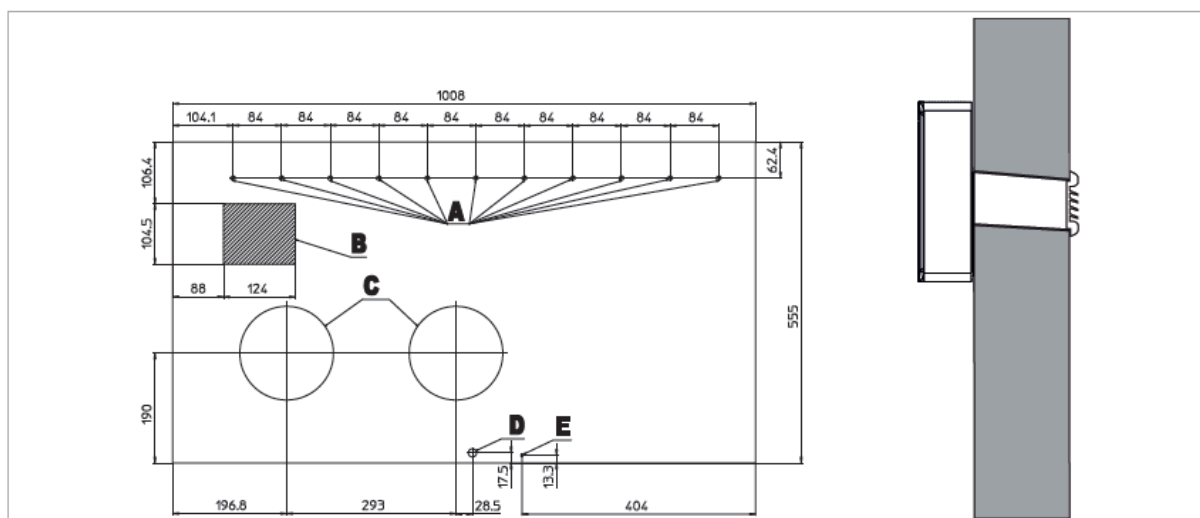
A készülék jobb oldala nehezebb, ezért győződjön meg arról, hogy ezt az oldalt biztonságosan rögzítette. A furatok 8 mm átmérőjűek legyenek a 6 tipli befogadására.

A fal jellemzőit és állagát minden esetben alaposan meg kell vizsgálni a rögzítési pontok számának meghatározásához és speciális tiplik szükségességének meghatározásához. Gipszkartonra vagy gyenge állagú falra történő rögzítés esetén, ha arra szükség van, alkalmazzon a külső falon is rögzítő keretet a készülék biztonságos megtartásához.

- ⚠ A gyártó vagy a forgalmazó nem visel semmilyen felelősséget azért, ha a telepítő helytelenül becsülte fel a tartófal állapotát és szerkezetét. Mindazonáltal arra biztatjuk, hogy a lehető legnagyobb figyelmet fordítsa erre a műveletre, mert ha rosszul végzi el, akkor a komoly személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

- ⚠ Fúrja ki a sablonon lévő jelzés szerint az olyan hőszivattyús üzemmódú készülék furatát is, amelynek nincs a falba épített kondenzvíz leeresztő csöve, annak érdekében, hogy a kondenzvíz leereszthető legyen.

- ⚠ A sablonon van egy további furat is, amely a készülék fali rögzítésének biztosítására szolgál a készüléken lévő alsó rögzítőfül segítségével.



2.4 A kondenzvíz elvezető cső előzetes pozicionálása

Egy kondenzvízcsövet ((Ø10 belső átmérőjű cső, nincs a készletben) kell a készülékhez csatlakoztatni, mégpedig a készülék alsó részén lévő csőhöz.

Egy mágnesszelep indítja a kondenzvíz leeresztését a belső gyűjtőtálcából, amikor a vízszint elérte a maximumot. Mivel ez egy gravitációs drén, ezért legalább 3% lejtést kell adni a csőnek, annak minden pontján. Legalább 10 mm belső átmérőjű állandó vagy változó fordulatu szivattyú beköthető. Ha a kondenzvíz szennyvízcsatornába kerül, akkor szifont kell beépíteni a szennyvízcsőbe való bekötés elé. A szifonnak legalább 300 mm-el a készülékből kilépő cső alatt kell lennie.

Ha a kondenzvíz gyűjtőedénybe (vagyis tartályba) folyik, akkor a tartály ne legyen hermetikusan zárt és a dréncső ne lógjon bele a kondenzvízbe.

A kondenzvíz leeresztő csőnek mindig kifelé kell lejtene.

A cső szájának pontos elhelyezését a sablon mutatja.

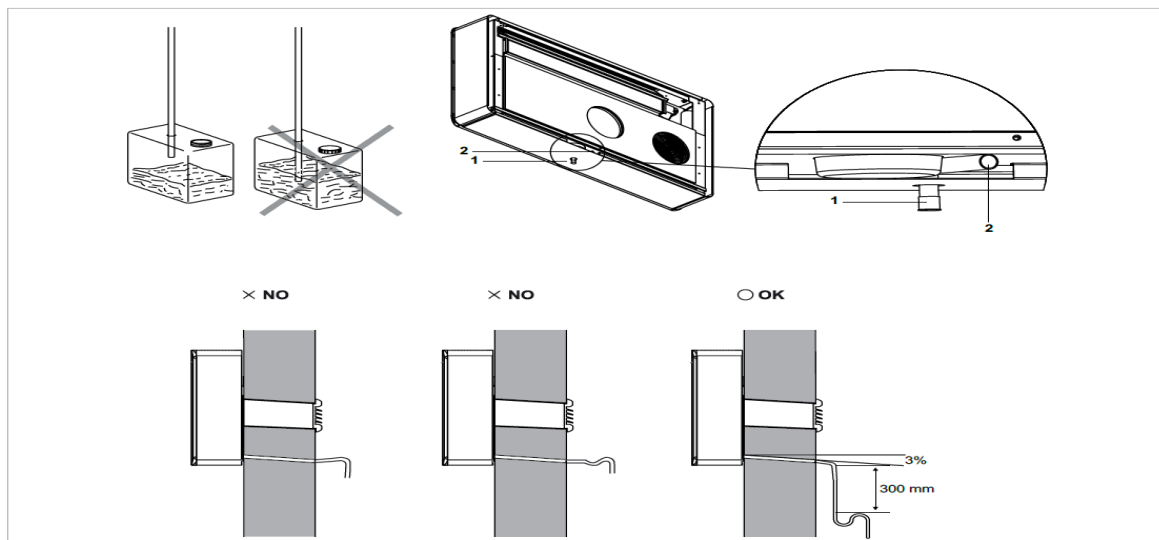
Ellenőrizze, hogy a kieresztett víz ne okozzon kárt vagy problémát személyeknek, vagyontárgyaknak. Téli időszakban ez a víz jegesedést okozhat kívül.

A kondenzvíz elvezető cső csatlakoztatásakor vigyázzon, nehogy összenyomja a gumicsövet.

Szükség esetén lehetőség van a gyűjtőtálca ürítésére a készülék alján lévő biztonsági csapok használatával.

1 Biztonsági leeresztő a tálcáürítéshez

2 Kondenzvíz leeresztő cső csatlakozó



2.5 A légcsatornák és a külső zárófedelek összeszerelése

Amint a furatok kész vannak, helyezze bele a szállított műanyaglemezeket

Tekerje kerekre a lemezt és tolja be a furatba, ügyelve arra, hogy a szélek illesztése felfelé álljon.

Késsel vágja le a felesleges csövet.

A külső légcsatorna végek felszereléséhez a következők szerint járjon el:

- csatlakoztassa a láncokat a rugók végeihez;
- hajtsa félbe a külső csapóajtókat;
- kézzel tolja be a furatba a csapóajtót úgy, hogy közben a másik kezével tartsa a lánc végét, nehogy leessen;
- nyissa ki a csapóajtót a furatban;
- forgassa el a csapóajtót úgy, hogy lapkái függőleges C helyzetbe kerüljenek és ellenőrizze le, hogy a zárószerkezet működik;
- húzza meg a láncokat a rugók megfeszítésével;

- Vágja ki a felesleges láncosszt;
- Akassza a láncok kampóit a falba B.

⚠ Csak a szállított rácsokat vagy azokkal megegyező paraméterekkel rendelkező rácsokat használjon.

⚠ Az önzáródó ajtócskákat függőleges tengellyel kell berakni.

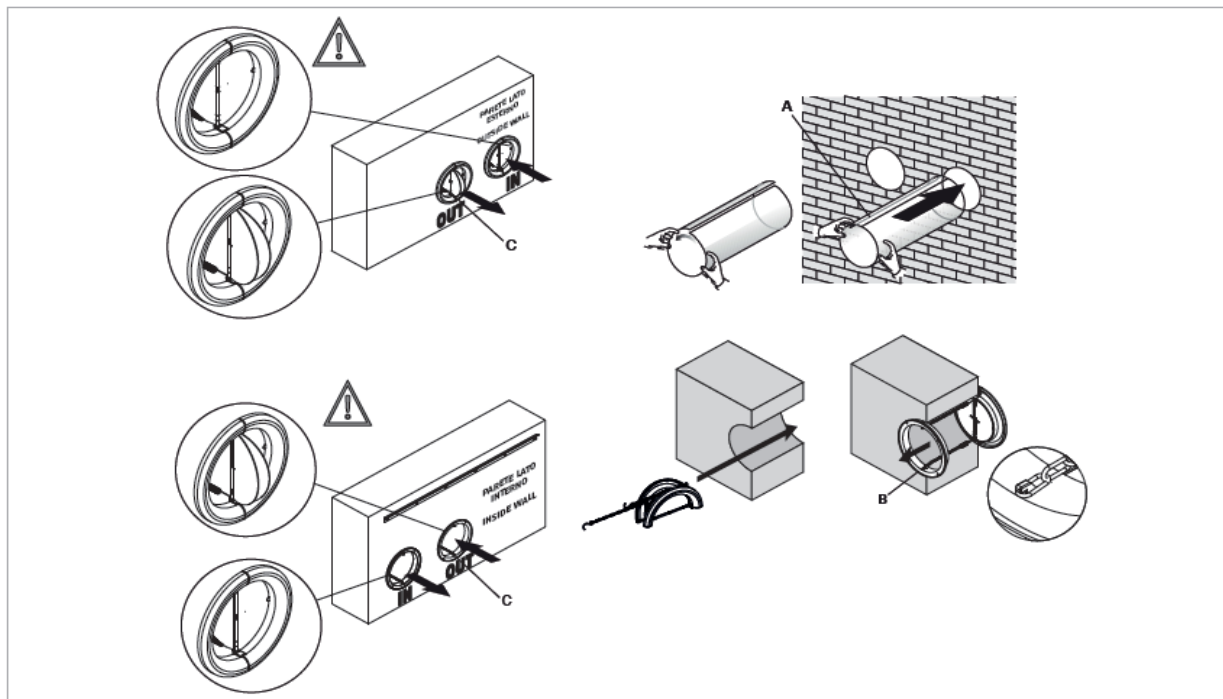
⚠ A z önzáródó ajtócskák nem egyformák. A beszívás és a kifúvás szerint kell megkülönböztetni őket, a kinyílás irányának megfelelően.

Amikor az önzáródó ajtócskák felszerelése megtörtént, ellenőrizze a nyitásokat (az „IN” (BE) levegő beszívó ajtóét a légcsatornába befelé, az „OUT” (KI) kifúvó ajtóét pedig kifelé.

Ne feledje, hogy az ajtócskák akkor nyílnak, amikor külső levegő áramlása aktivált, ami lehetővé teszi a fűtési vagy hűtési funkció működését. A klímaberendezést be kell kapcsolni az ajtócskák megfelelő működésének teszteléséhez.

A	Légcsatorna
B	Horog

C	Ajtócska függőleges helyzetben
----------	--------------------------------



2.6 A készülék felszerelése az akasztófülre

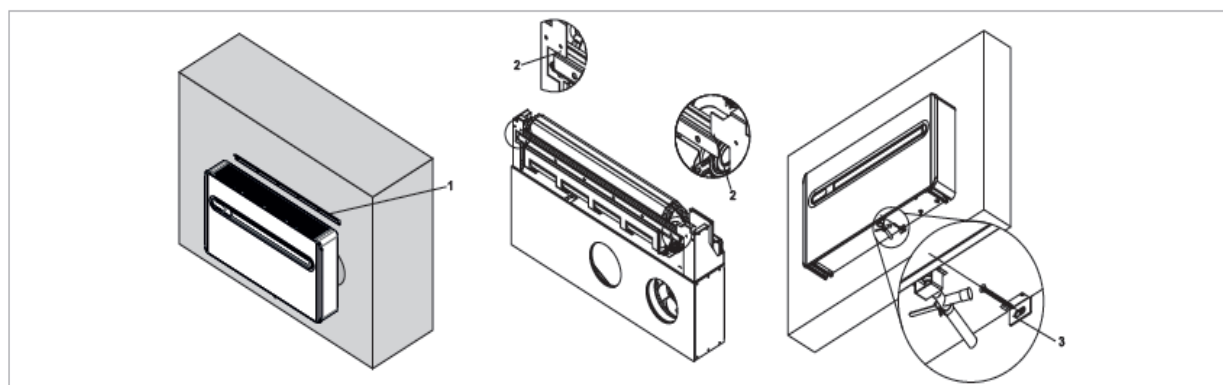
Miután az akasztófülre felszerelték a falra, az elektromos csatlakozások készek és a kondenzvízcső a helyén van, felszerelhető a légkondicionáló. Emelje meg a készüléket kétoldalt alul és akassza a rögzítő pontoknál az akasztófülre. A művelet megkönnyíthető, ha a készüléket kissé maga felé húzza.

Állítsa irányba az elektromos csatlakozásokat (a villamos tápkábel legyen kihúzva) és hajtsa végre a kondenzvíz cső csatlakoztatást, miután egy faéssel vagy egyéb hasonló tárggyal kissé eltávolította a készüléket a faltól.

Miután mindezzel végezt, ellenőrizze le, hogy nem maradtak-e szabadon nyílások a készülék hátulján, különös tekintettel a légcsatornák csatlakozási pontjaira.

1	Rögzítő sín
2	Akasztó pontok

3	Biztonsági rögzítőfül leakadás ellen
----------	--------------------------------------



2.6 Elektromos bekötés

A készülék tápkábelrel és villásdugóval ellátott (a tápkábelt csak a gyártó, a szervizszolgálat vagy szakképzett telepítő cserélheti ki).

Ha van a készülék közelében dugalj, akkor dugja be a villásdugót.

⚠ Mielőtt csatlakoztatná a légkondicionálót, ellenőrizze azt, hogy:

- a tápfeszültség és frekvencia megfelel-e a készülék adatai alapján lévő értékeknek,
- a villamos hálózat megfelelően földelt-e és megfelelően méretezett-e a légkondicionáló maximális áramfelvételéhez képest (minimális vezeték keresztmetszet 1,5 mm²).
- a tápfeszültség a villásdugónak megfelelő dugaljon keresztül biztosított-e.

⚠ A villamos tápkábelt csak a szervizszolgálat vagy arra feljogosított személyzet cserélheti ki.

⚠ A készüléket legalább 3 mm-es bontási érintkezőtávolságú omnipoláris kapcsolón, vagy olyan eszközön keresztül kell a 230V/50Hz hálózathoz kell csatlakoztatni, amely biztosítja a készülék teljes lekapcsolását III-as kategóriájú túlfeszültség esetén.

Lehetőség van arra, hogy a villamos tápkábelt a falban vezessék, ahogy azt a sablon mutatja (a fal felső részén történő telepítéseknél ajánlott).

Kérjük, ellenőrizze le, hogy a villamos táphálózatnak megfelelő túlterhelés- és/vagy rövidzár-védelme van-e (10A késleltetett biztosító vagy ezzel egyenértékű eszköz ajánlott).

⚠ A munkafázist csak a telepítő vagy más arra jogosult személy hajthatja végre a hatályos nemzeti előírásokkal összhangban.

Alapvető fontosságú, hogy az elektromos áramütés kockázatának elkerülése érdekében, a főkapcsoló lekapcsolásával a készüléket áramtalanítsák bármilyen elektromos csatlakoztatási vagy karbantartási tevékenység előtt.

Ahhoz, hogy direktbe kössék a készüléket és kiváltsák a beszerelt villamos tápkábelt egy falban vezetett kábelrel, a következők szerint kell eljárni:

- Vegye le a felső rácsot,
- Emelje le a két oldalsó műanyag burkolatot, úgy, kissé megemelve azokat
- Vegye ki a frontpanel csavarjait,
- Szerelje le a gyári tápkábelt a sorkapocs 3 csavarjának kicsavarásával.
- Csatlakoztassa a fali tápkábelt, ellenőrizve, hogy a kábelnek legyen földcsatlakozása, valamint a kábel méretezése feleljen meg a légkondicionáló maximális áramfelvételének (minimális vezeték keresztmetszet 1,5 mm²).

CP jelenlét érintkező bekötése

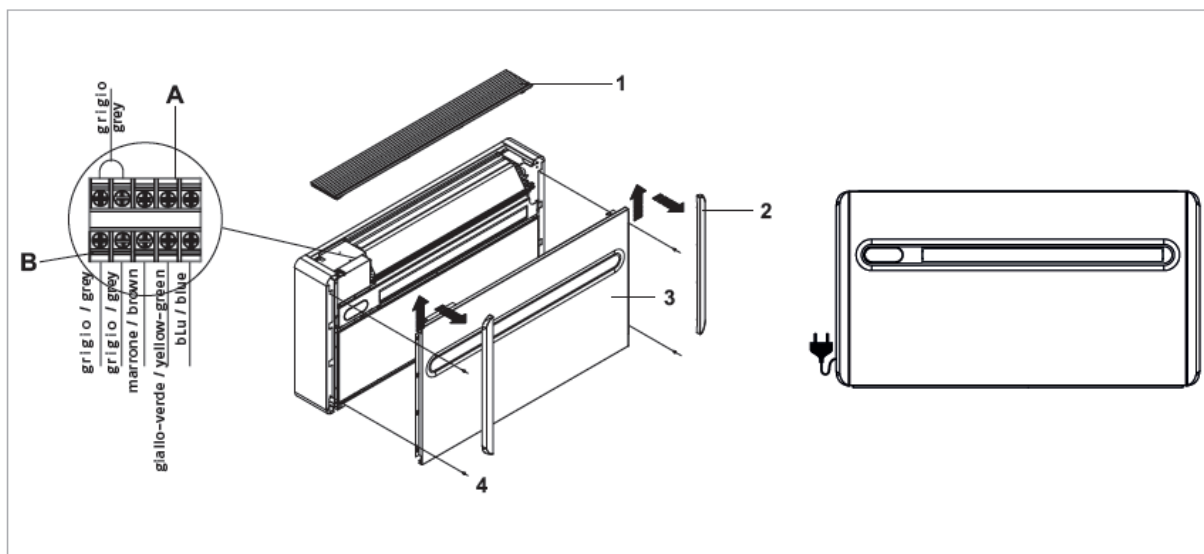
Amikor a CP érintkező kinyit (szabad, potenciálmentes kontaktusra csatlakoztatva), akkor a készülék stand-by üzemmódba kerül és a kijelzőn CP jelenik meg.

Ezt az érintkezőt használva lehetőség van arra, hogy egy

külső eszköz (pl. nyitott ablakérintkező, távvezérelt ki/be parancs, infravörös jelenlét érzékelő, stb.) letiltsa a készülék működését.

A	230 V/50 Hz villamos tápfeszültség sorkapocs
B	CP jelenlét érintkező
1	Felső rács

2	Műanyag oldalsó burkolatok
3	Frontpanel
4	Rögzítő csavarok



2.8 Telepítési konfiguráció magas/alacsony telepítésnél

A készülék telepíthető akár a fal alacsonyabb (a padló közelében), akár magasabb részén (a mennyezet közelében). A levegőelosztás és a komfort optimalizálása érdekében a levegőáram iránya változtatható a légterelő helyzetének módosításával. A készülék az alsó telepítésre előkészített állapotban kerül leszállításra, vagyis a levegőáram felfelé irányul. Ugyanaz a készülék használható a fal magasabb pontján

telepítve hűtés üzemmódban is, ami növeli a légáramot a szobában (coanda effektus).

⚠ Ezt a műveletet a készülék kikapcsolt és áramtalanított állapotában kell elvégezni.

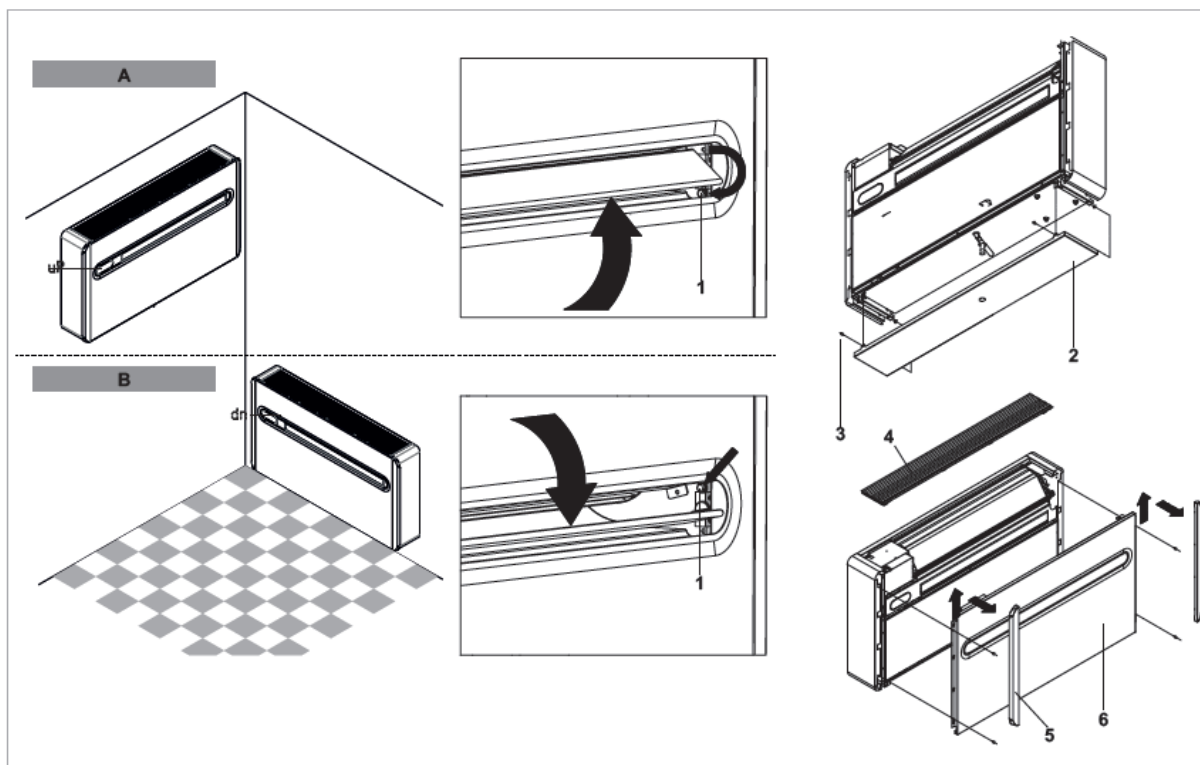
Kimenő légterelő átállítása az alsó fali pozícióból a felsőbe

- Óvatosan nyissa ki a levegő kimenet légterelőjét
- Vegye ki a légterelő blokkoló dugót, amely belül van, a levegő kimeneti nyílás jobb oldalán, és dugja bele az alsó lyukba.
- Vegye ki a felső rácsot,
- Vegye le a két oldalsó műanyag burkolatot, felfelé mozdítva azokat,

- Csavarja ki a két rögzítő csavart,
- Vegye le a frontpanelt,
- Helyezze be az alsó burkolatot és rögzítse a készletbe tartozó csavarokkal
- Szerelje össze értelemszerűen az ellenkező sorrendben.

A	Magas telepítés
B	Alacsony telepítés (gyári beállítás)
1	Blokkoló dugó
2	Alsó burkolat

3	Rögzítő csavarok
4	Felső rács
5	Műanyag oldalsó burkolatot
6	Frontpanel



A levegő kimenet légterelő helyzetének beállítása után be kell állítani az elektronikus vezérlőt:

- Tartsa benyomva a nyomógombot 5 másodpercig a kijelzőn.
- A dn (alsó fal) jelzés gyullad ki a kijelzőn.
- Nyomja meg a nyomógombot ismételten.
- Az up (felső fal) jelzés gyullad ki a kijelzőn.

- Ha nem tesz semmi mást a következő 2 másodpercben, akkor a vezérlő megjegyzi a beállítást.

⚠ A készülék helyes működéséhez minden egyes alkalommal, amikor a levegő kimeneti terelőlemez helyzetét módosították, az elektronikus vezérlő beállítását is el kell végezni.

2.9 Csak hűtés és Csak fűtés üzemmód beállítása

Lehetőség van a fűtés vagy a hűtés üzemmód kikapcsolására a következő egyszerű lépések elvégzésével:

- Tartsa benyomva az érintőképernyőn lévő A nyomógombot 5 másodpercig, amíg a HC (heating and cooling/fűtés és hűtés) jelzés meg nem jelenik a kijelzőn.

- Nyomja meg az A nyomógombot 1 másodpercig a Co (Cooling only/Csak hűtés) üzemmód beállításához.
- Nyomja meg ismét az A nyomógombot a Ho (Heating only/Csak fűtés) beállításához.
- Várjon 3 másodpercig anélkül, hogy bármit megérintene és a beállítást a vezérlő megjegyzi.

2.10 Fényerő szabályozás

A képernyő fényérzékelője kikapcsolható (a maximális fényerő meghagyása mellett), úgy, hogy az éjszakai kom-

fort gombot (hold jelzés) 10 másodpercig nyomva tartja. A kijelző „ds” (disabled/kikapcsolva) jelzést vagy „En” (enabled/bekapcsolt) jelzést fog mutatni

2.11 Az érintőképernyő blokkolása

A nyomógomb blokkolás aktiválása az érintőképernyőn lévő Timer  jelzés 3 másodpercig történő benyomva tartásával történik.

Ilyenkor semmilyen felhasználói beavatkozásra sem reagál.

A stand-by (készenlét) jelzés villog 1 másodperces időközökkel.

A blokkolás deaktiválásához ismételtén tartsa benyomva a Timer  jelzést 3 másodpercig.

A távvezérlőn bármely gomb megnyomása deaktiválja a blokkolást!

2.12 Hotel funkció

Tartsa benyomva a légcseré nyomógombot (nyílak szimbólum) 10 másodpercig és kapcsolja be a funkciót („En” enabled=bekapcsolva jelenik meg a képernyőn) a páratlanítás és az Auto funkciók kikapcsolásához (vagyis csak a ventiláció, a fűtés és hűtés marad bekapcsolva).

A beállítások korlátozottak, hűtésnél 22-28°C között, fűtésnél pedig 16-24°C között.

2.13 Anomáliák megállapítása

A légkondicionáló képes elvégezni egy rövid önellenőrzést a 4 hőmérő által mért értékek és a 3 bemenet státuszának megállapítására.

Az önellenőrzési funkció bekapcsolásához nyomja meg a  nyomógombot a villamos tápfeszültség bekapcsolását követő 10 másodpercen belül.

A kijelző felvillantja az összes jelzést 2 másodpercig és azután a 7 információs adatot fogja mutatni 2 másodperces időközökkel.

5 ciklus után, vagy ha akár a kijelzőn, akár a távvezérlőn bármelyik nyomógombot megnyomják, az önellenőrzés leáll.

Ha a légkondicionáló bármilyen hibajel miatt letilt (lásd: következő táblázat), akkor kérjük, lépjen kapcsolatba a segélyszolgálatl és adja meg a kijelzőn megjelenő kódot a szükséges beavatkozás meghatározása érdekében.

Kijelző kód	Ok
E1	Az RT szobahőmérséklet-érzékelő hibás
E2	Az IPT elpárologtató hőcserélő hőmérő hibás
E3	Az OT külső levegőhőmérséklet-érzékelő hibás
E4	Az OPT légkondicionáló hőcserélő hőmérő hibás
E5	A beltérre dolgozó ventilátor hibás
E6	A kültérre dolgozó ventilátor hibás
E7	Nincs kommunikáció a kijelzővel

Nyitott CP érintkező

Ha a jelenlét érintkező nincs zárva, akkor a készülék nem indul el és CP riasztási jel jelenik meg a kijelzőn.

Kondenzvíz elvezetési probléma

Ha a kondenzvíz rendszerben bármilyen anomália lépne fel, akkor az úszókapcsoló blokkolja a légkondicionálót és az OF kód jelenik meg a kijelzőn.

Hűtés és páramentesítés során az elektronika kikapcsolja a kompresszort és a vízelvezető rendszert a hőcserélővel és a ventilátorral együtt bekapcsolva tartja, hogy a felesleges víz a gyűjtőtartályba kerüljön.

Ha a probléma nem szűnik meg, akkor lépjen kapcsolatba a segítségnyújtóval.

Fűtési üzemmódban a kondenzvíznek szabadon le kell folynia az erre szolgáló csövön. Riasztási jel esetén ellenőrizze, hogy a kondenzvíz elvezető cső nem csavarodott-e meg vagy nem tömődött-e el, ami megakadályozza a víz elfolyását.

A készülék használata

⚠ Semmilyen berendezési tárgy vagy objektum (bútor, növények, levelek, redőny, stb.) sem akadályozhatja a normális légáramlást akár a belső, akár a külső beszívó és kifúvó

⚠ Ne támaszkodjon, vagy ami még rosszabb, ne üljön a készülékre, mert ez sérülést okoz a készüléknek.

⚠ Ne mozgassa a vízszintes kifúvó terelőlapátot kézzel. Ehhez használja a távirányítót.

⚠ Ha a készülékből víz szivárogna, akkor azonnal kapcsolja ki a tápfeszültséget, majd hívja a szervizszolgálatot.

⚠ Magyarázza el a szűrő tisztítását.
- Fűtésnél a légkondicionáló rendszeresen leolvasztja a jeget, ami a külső levegő hőcserélőjén keletkezik. Ilyenkor a készülék működik ugyan, de nem szállít meleg levegőt a szobába. A leolvasztási ciklus 3-10 percig tarthat.

⚠ Tilos a készüléket olyan helyen telepíteni, ahol robbanásveszélyes gázok keletkeznek vagy ahol a levegő páratartalma és a hőmérséklet kívül esik a telepítési utasításban meghatározott határértékeken.

⚠ Rendszeresen tisztítsa a szűrőket a vonatkozó fejezetben leírtak szerint.

Telepítés utáni teendők

A munkaterület elhagyása előtt szedje össze a csomagolást és takarítsa le a készüléket a portól egy puha ruhával. Bár ez a tevékenység nem életbevágó fontosságú, mégis a szakértelem érzését váltja ki a vevőben.

Annak megelőzésére, hogy a vevő feleslegesen hívja a telepítőt, távozás előtt:

- magyarázza el a kézikönyv tartalmát

- magyarázza el a szűrő tisztítását,
- pontosítsa, hogy mikor és hogy hívja a segítségnyújtóval.

KARBANTARTÁS

3.1 Rendszeres karbantartás

Az Ön által vásárolt légkondicionálót úgy tervezték, hogy a karbantartási tevékenység a minimális legyen

és csak tisztítási műveleteket tartalmazzon.

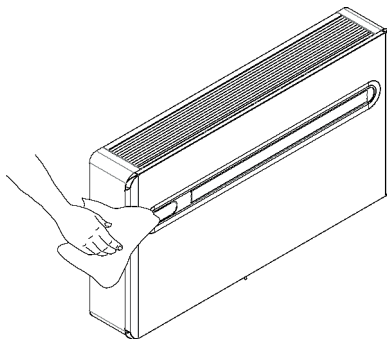
Külső tisztítás

⚠ Mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási műveletet végezne a készüléken, a főkapcsolóval kapcsolja le a tápfeszültségről és áramtalanítsa.

⚠ Várja meg, amíg az alkatrészek lehűlnék, nehogy megégesse magát.

⚠ Ne használjon dörzsölő felületű tisztítókendőt vagy korróziót előidéző tisztítóanyagokat a fényezett felületek megsértésének elkerülése érdekében.

Ha szükséges, a külső felületeket puha nedves ruhával tisztítsa le.



A szűrőtartók tisztítása

Az Ön által vásárolt légkondicionálót úgy tervezték, hogy a karbantartási tevékenység a minimális legyen és csak a következő tisztítási műveleteket tartalmazza:

- A légszűrőt tisztítsa meg folyamatos üzemeltetési időszak után vagy a levegő szennytartalmának függvényében, vagy ha hosszabb állási idő után indítják el újra a készüléket.

A szűrő a készülék tetejében van.

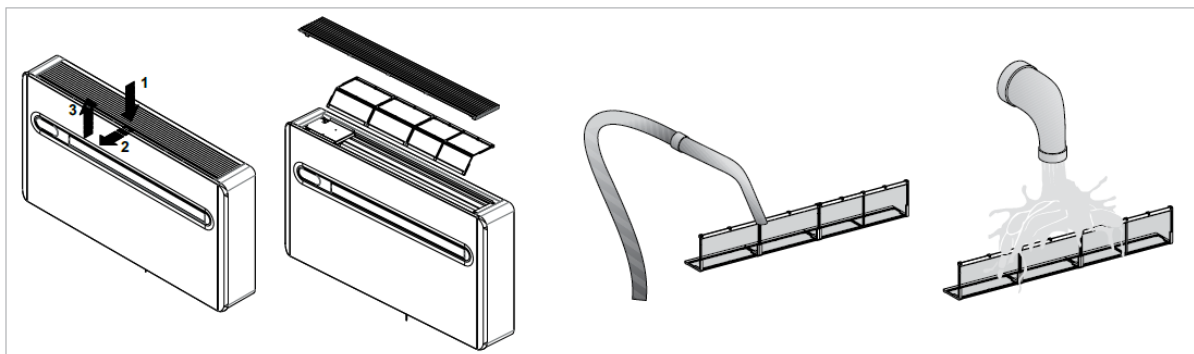
A szűrő kivételéhez:

- nyissa ki a rácsot és hajtsa végre az 1, 2, 3 lépéseket, majd vegyi ki a házából;

- felfelé emelve vegye ki a szűrőket;
- porszívózza ki belőle a port vagy mossak ki tiszta folyóvízzel, mosószer használata nélkül, majd szárítsa ki;
- tegye vissza a szűrőket a hőcserélő tetejére, ügyelve a helyes visszahelyezésre;
- tegye vissza a rácsot.

⚠ Ellenőrizze, hogy a tisztítás után a panelt helyesen rakta-e vissza.

⊘ A készüléket tilos használni behelyezett szűrők nélkül.



3.2 Hibakeresés

Hibás üzemelés esetén kérjük, olvassa el a következő táblázatot.

segélyszolgálatához.

Ha az ajánlott ellenőrzések elvégzése után is fennáll a probléma, úgy kérjük, forduljon az a jogosult műszaki

Anomália	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem kapcsol be	Nincs tápfeszültség	Ellenőrizze, hogy van-e feszültség (pl. kapcsolja be a világítást) Ellenőrizze, hogy a készüléket védő mágneses hőkapcsoló nem kapcsol-e le (ha igen, resetelje). Ha a probléma azonnal megismétlődik, úgy hívja a műszaki segélyszolgálatot és ne próbálja üzemeltetni a készüléket.
	Kimerültek az elemek a távirányítóban	Ellenőrizze, hogy a készülék bekapcsol-e az érintőképernyős kezelő használatakor és cserélje ki az elemeket a távirányítóban.
A készülék nem hűt/fűt megfelelően	Túl magas vagy túl alacsony hőmérsékletet állított be	Ellenőrizze le és állítsa be a hőmérsékletet a távvezérlőn
	A légszűrő eltömődött	Ellenőrizze le a légszűrőt és szükség esetén tisztítsa ki
	Ellenőrizze, hogy nincs-e akadály a légáramlás útjában belül vagy kívül	Távolítsa el az akadályt a légáramlás útjából
	A hő/hűtési igény megnőtt (pl. azért, mert nyitva van egy ablak, ajtó vagy egy nagy hőtermelő készüléket helyeztek üzembe a szobában).	Igyekezzen csökkenteni a hő/hűtési igényt a következő tanácsok szerint: A napsugárzásnak kitett nagyfelületű ablakokat árnyékolja függönnyel vagy külső fedőelemekkel (reluxa, redőny, fólia, stb.). A nyílászárók minél többet legyenek zárva. Kerülje a halogénlámpák vagy más nagy energia-fogyasztású készülékek, mint mikrosütő, gőzös vasaló, sütőlapok, stb. használatát.

Riasztások a kijelzőn

Anomália esetén riasztási kód jelenik meg a kijelzőn. Némely funkció ilyenkor is aktív marad. (lásd: MŰKÖDÉS oszlop)

Riasztás a kijelzőn	Ok	Működés
E1	Az RT szobahőmérséklet-érzékelő hibás	Még mindig lehetséges a Hűtés (Cooling), a Páramentesítés (Dehumidification) és a Fűtés (Heating) üzemmód bekapcsolása. A hőmérő csak a belső hőcserélő fagyásvédelmi funkcióját látja el.
E2	Az IPT elpárologtató hőcserélő hőmérő hibás	Egyik üzemmód sem működik.
E3	Az OT külső levegőhőmérséklet-érzékelő hibás	Egyik üzemmód sem működik.
E4	Az OPT légkondicionáló hőcserélő hőmérő hibás	Még mindig lehetséges a Hűtés (Cooling), a Páramentesítés (Dehumidification) és a Fűtés (Heating) üzemmód bekapcsolása. A leolvasztás fix időszakonként történik.
E5	A beltérre dolgozó ventilátor hibás	Egyik üzemmód sem működik.
E6	A kültérre dolgozó ventilátor hibás	Egyik üzemmód sem működik.
E7	Nincs kommunikáció a kijelzővel*	Egyik üzemmód sem működik.
CP	Nyitva van a CP érintkező	A készülék csak akkor működik, ha az érintkező zárt. Ellenőrizze, hogy az áthidalás csatlakoztatva van-e.
OF	Úszókapcsoló kapcsolt a maximális vízszint miatt	Hűtés és páramentesítés során az elektronika kikapcsolja a kompresszort, de a vízrendszert a hőcserélővel és a ventilátorral együtt bekapcsolva tartja, hogy a felesleges víz a gyűjtőtartályba kerüljön. Fűtési üzemmódban a kondenzvíznek szabadon le kell folynia az erre szolgáló csövön. Riasztási jel esetén ellenőrizze, hogy a kondenzvíz elvezető cső nem csavarodott-e meg vagy nem tömődött-e el, ami megakadályozza a víz elfolyását.

*12HP modellnél: kommunikáció hiánya a főpanel, tápfeszültség panel, driver panel vagy kijelző panel között

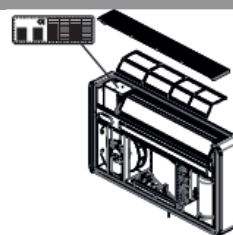
A probléma megoldásának egyetlen módja a készülék áramtalanítása, majd újra áram alá helyezése. Ha a

riasztás továbbra is megjelenik, lépjen kapcsolatba a műszaki segélyszolgálatl.

3.3 Műszaki adatok

A műszaki adatok megismeréséhez kérjük, olvassa el az alább felsoroltakat.

- Villamos tápfeszültség
- Maximális teljesítményfelvétel
- Maximális áramfelvétel
- Hűtőgáztöltet
- Készülék villamos védelme
- Max. üzemi nyomás



	M.e.	"2.0" 8HP	"2.0" 10HP	"2.0"10HP DC inverter	2.0"12HP DC inverter
Műszaki adatok					
Hűtési teljesítmény (1)	kW	1,65	2,30	2,04	2,35
Max. hűtési teljesítmény Dual Powe üzemmódban	kW			2,6	3,1
Fűtési teljesítmény (2)	kW	1,70	2,25		
Max. fűtési teljesítmény Dual Powe üzemmódban	kW			2,64	3,05
Felvett teljesítmény hűtésnél (1)	W	580	850	630	730
Felvett teljesítmény fűtésnél (2)	W	545	725	638	720
Párátlanító kapacitás	l/h	0,8	1,1	1,0	1,1
Tápfeszültség	V-F-Hz	230-1-50	230-1-50	230-1-50	230-1-50
EER	W/W	2,84	2,71	3,24	3,22
COP	W/W	3,12	3,1	3,29	3,28
Energiaosztály hűtésnél		A	A	A+	A+
Energiaosztály fűtésnél		A	A	A	A
Beltéri-kültéri ventilátor sebessége	No.	3	3	3	3
Méretek (Szélesség x Magasság x Mélység))	mm	1030x555x170	1030x555x170	1030x555x170	1030x555x170
Tömeg	Kg	46	48	48,5	48,5
Zajszint (min-max)**	dB(A)	29/38	32/41	27/41	27/41
Beszívó/kifúvó átmérő	mm	162	162	162	162
Falfuratok távolsága	mm	293	293	293	293
Hűtőgáz		R-410A	R-410A	R-410A	R-410A
Hűtőgáz töltet	g	480	520	520	520
Maximális teljesítmény felvétel	W	690	920	1060*	1060*
Maximális áramfelvétel	A	3	4,1	4,8*	4,8*
Maximális üzemi nyomás PS	MPa	3,8	3,8	3,8	3,8
Védelmi szint		IPX0	IPX0	IPX0	IPX0
Minimum hőmérséklet hűtésnél (belső/külső, DB)		18°C/-5°C	18°C/-5°C		
Minimum hőmérséklet fűtésnél (belső/külső, DB)		5°C/-10°C	5°C/-10°C		

*Fűtéskor, bekapcsolt Dual Power funkcióval

**Zajnyomás 1 m távolságon és 1,5 m magasan

Referencia feltételek

		Szoba t	Külső t
(1)	Hűtési üzemmód tesztek	DB 27°C – WB 19°C	DB 35°C – WB 24°C
(2)	Fűtési üzemmód tesztek	DB 20°C – WB 15°C	DB 7°C – WB 6°C

Alkalmazott szabvány EN 14511. 1. 2.3.4

Működési határok

	Szobahőmérséklet	Külső hőmérséklet
Maximum hőmérséklet hűtésnél	DB 35°C - WB 24°C	DB 43°C - WB 32°C
Minimum hőmérséklet hűtésnél	DB 18°C	DB -5°C
Maximum hőmérséklet fűtésnél	DB 27°C	DB 24°C - WB 18°C
Minimum hőmérséklet fűtésnél	DB 5°C	DB -10°C

INNOVA s.r.l.
 Fraz . St rada 16 38085 PIEVE D BONO (TN) - ITALY
 tel. +39.0465.670104 fax +39.0465.674965
info@innovasens.it
 Forgalmazó/Dealer: **HOTJET Kft.**
 2151 Fót, Somlói u. 52
 HUNGARY tel. +36 20 9254726
info@hotjet.hu
www.hotjet.hu

N273027A - Rev. 04